



## Dodatok č. 2

### k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. DOP2008-SIP001-043/2009 zo dňa 13.07.2009 (ďalej len „dodatok“)

uzatvorenej v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi:

#### Poskytovateľom

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**  
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212, Slovenská republika  
IČO : 00686832  
konajúci : Doc. Ing. Ľubomír Jahnátek, CSc.

v zastúpení<sup>2</sup>

názov : **Národná agentúra pre rozvoj malého a stredného podnikania**  
sídlo : Miletičova 23, 821 09 Bratislava  
IČO : 308 45 301  
DIČ : 2020869279  
konajúci : Ing. Milan Jankura – generálny riaditeľ  
na základe splnomocnenia zo dňa 10.06.2008 v znení neskorších zmien a doplnkov  
poštová adresa<sup>1</sup> :

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

#### Prijímateľom

názov [ZB1] : IL FACTORY, s. r. o  
sídlo : Mliečna 1245, 040 14 Košice  
zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, Oddiel: Sro, Vložka číslo:  
20501/V  
konajúci : Ľuboš Pahuli  
IČO : 36 843 121  
DIČ : 2022459274  
banka : Tatra banka, a.s.  
číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky pre refundáciu: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx  
poštová adresa<sup>1</sup> :

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany.“)

<sup>1</sup> Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

<sup>2</sup> Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

## **Článok I. Predmet dodatku**

1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6, ods. 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. DOP2008-SIP001-043/2009 v platnom znení (ďalej len „Zmluva“), dohodli na nasledovných zmenách:

1.1.1 **Príloha Zmluvy č. 2.1 „Predmet podpory NFP“ sa ruší a nahrádza sa novou prílohou č. 2.2, ktorá je prílohou tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.**

1.1.2 **Príloha Zmluvy č. 11.1 „Rozpočet projektu“ sa ruší a nahrádza sa novou prílohou č. 11.2, ktorá je prílohou tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.**

## **Článok II. Ostatné ustanovenia**

2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté svoj obsah nemenia a zostávajú zachované v pôvodnom znení.

## **Článok III. Záverečné ustanovenia**

3.1 Tento dodatok je uzavretý a nadobúda účinnosť dňom jeho podpisu obidvoma Zmluvnými stranami.

3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 7 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 2 rovnopisy, 4 rovnopisy dostane Poskytovateľ a jeden rovnopis je určený pre Sociálnu a implementačnú agentúru.

3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa ..... 2009:

.....  
**Ing. Milan Jankura**  
generálny riaditeľ  
NARMSP

Za Prijímateľa, v ....., dňa ..... 2009:

.....  
Ľuboš Pahuli  
konateľ – IL FACTORY, s.r.o.

**PREDMET PODPORY NFP****1. Všeobecné informácie o Projekte**

|                                     |  |                       |
|-------------------------------------|--|-----------------------|
| Názov Projektu                      | Zavedenie inovatívnej technológie do spracovanie kovových výrobkov a podpora zamestnanosti |                       |
| Kód ITMS                            | 25110120071  |                       |
| Operačný program                    | Konkurencieschopnosť a hospodársky rast  |                       |
| Spolufinancovaný z                  | ERDF   |                       |
| Prioritná os                        | Inovácie a rast konkurencieschopnosti  |                       |
| Opatrenie                           | Inovácie a technologické transfery   |                       |
| Prioritná téma                      | Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)                                   | Forma financovania    |
| 08 Iné investície do firiem         | -  | 01 Nenávratná dotácia |
| Hospodárska činnosť                 | Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)                             | Územná oblasť         |
| 06 Nešpecifikované výrobné odvetvia | -  | 01 Mestské            |

**2. Miesto realizácie Projektu**

|          |                           |
|----------|---------------------------|
| NUTS II  | Východné Slovensko        |
| NUTS III | Košický kraj              |
| Okres    | Košice                    |
| Obec     | Košice – Košická Nová Ves |
| Ulica    | Mliečna                   |
| Číslo    | 1245                      |

**3. Ciele Projektu**

|                            |  |
|----------------------------|--|
| Cieľ projektu              | Zavedením inovatívnej technológie dosiahnuť zvýšenie konkurencieschopnosti spoločnosti a významného postavenie nielen na slovenskom, ale aj na zahraničnom trhu výroby kovových úžitkových predmetov |
| Špecifický cieľ projektu 1 | Obstaranie inovatívnej technológie na opracovanie kovových výrobkov  |
| Špecifický cieľ projektu 2 | Zvýšenie konkurencieschopnosti spoločnosti   |
| Špecifický cieľ projektu 3 | Nárast tržieb a pridanej hodnoty   |

**4. Merateľné ukazovatele Projektu**

| Hodnoty merateľných ukazovateľov sledovanie za roky |  |          |                    |                                 |                                 |                                 |                                  |     |
|---|--|----------|--------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|-----|
| Typ   | Názov <sup>1</sup>                     | MJ       | Rok n <sup>2</sup> | Východisková hodnota (v roku n) | Plánované hodnoty v roku        |                                 |                                  |     |
|   |  |          |                    |                                 | n+1                             | n+2                             | n+3                              | n+4 |
| Výsledok <sup>3</sup>                               | Nárast tržieb                          | EUR (Sk) | 2008               | 11 617,87 €<br>(350 000,- Sk)   | 53 110,27 €<br>(1 600 000,- Sk) |                                 |                                  |     |
|   |  |          |                    |                                 |                                 |                                 |                                  |     |
| Dopad <sup>4</sup>                                  | Počet novovytvorených pracovných miest | Počet    | 2009               | 1                               | 0                               | 0                               | 0                                |     |
|   | Nárast pridanej hodnoty                | EUR (Sk) | 2009               | 43 764,79 €<br>(1 318 458,- Sk) | 84 116,58 €<br>(2 534 096,- Sk) | 93 576,84 €<br>(2 819 096,- Sk) | 102 406,43 €<br>(3 085 096,- Sk) |     |

<sup>1</sup> Povinné merateľné ukazovatele sú predvyplnené.

<sup>2</sup> V prípade indikátora výsledku „rok n“ predstavuje rok predchádzajúci roku začatia realizácie projektu. V prípade indikátora dopadu „rok n“ predstavuje rok ukončenia realizácie projektu

<sup>3</sup> Merateľné ukazovatele výsledku vyjadrujúce priamy, hmatateľný efekt intervencie bezprostredne po ukončení realizácie projektu na cieľové skupiny/užívateľov projektu, prostredníctvom ktorých bude sledované a hodnotené dosiahnutie stanovených cieľov projektu.

<sup>4</sup> Ukazovatele dopadu vyjadrujúce dlhodobý efekt intervencie na cieľovú skupinu/užívateľov projektu, ktorý môže nastať aj niekoľko rokov po ukončení realizácie projektu. Je viazaný na výsledky intervencií a prekračuje rámec okamžitých prínosov.

**5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu**

| Názov aktivity                  |  | Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku<br>(názov merateľného ukazovateľa výsledku) | Memná jednotka | Počet jednotiek |
|---------------------------------|--|--|----------------|-----------------|
| Hlavné aktivity (číslo / názov) |  |  |                |                 |
| 1                               | Aktivita 1 dodávka a inštalácia plazmovej zväračky | Nárast tržieb  | EUR            | 53 110,27 €     |
| 2                               | Aktivita 2 dodávka a inštalácia odsávača splodín   | Nárast tržieb  | EUR            | 53 110,27 €     |
| 3                               | Aktivita 3, Skúšobná prevádzka                     | Nárast tržieb  | EUR            | 53 110,27 €     |

**6. Časový rámec realizácie Projektu**

| Názov aktivity                                       | Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR) | Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR) |
|--|--|---|
| Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu) |  |   |
| Aktivita 1 dodávka a inštalácia plazmovej zväračky   | 07/2009                                | 12/2009                                 |
| Aktivita 2 dodávka a inštalácia odsávača splodín     | 07/2009                                | 12/2009                                 |
| Aktivita 3, Skúšobná prevádzka                       | 12/2009                                | 12/2009                                 |
| Podporné aktivity                                    |  |   |
| Riadenie projektu                                    | 07/2009                                | 12/2009                                 |
| Publicita a informovanosť                            | 07/2009                                | 12/2009                                 |

**7. Rozpočet projektu**

| Skupina výdavkov   | Oprávnené výdavky (v EUR) | Neoprávnené výdavky (v EUR) | Celkové výdavky projektu (v EUR) | Názov aktivity                          |
|--|---------------------------|-----------------------------|----------------------------------|---|
| 713005 Nákup špeciálnych strojov, prístrojov, zariadení, techniky, náradia a materiálu | 360 312,36                | 0,-                         | 360 312,36                       | dodávka a inštalácia plazmovej zväračky |
| 713005 Nákup špeciálnych strojov, prístrojov, zariadení, techniky, náradia a materiálu | 38 187,94                 | 0,-                         | 38 187,94                        | dodávka a inštalácia odsávača splodín   |
| <b>CELKOVO</b>   | <b>398 500,30</b>         | <b>0,-</b>                  | <b>398 500,30</b>                |   |

**8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít**

| Aktivita   | Oprávnené výdavky | Neoprávnené výdavky | Výdavky celkovo   |
|--|-------------------|---------------------|-------------------|
| Hlavné aktivity (číslo / názov)                      |                   |                     |                   |
| 1 Aktivita 1 dodávka a inštalácia plazmovej zväračky | 360 312,36        | 0,-                 | 360 312,36        |
| 2 Aktivita 2 dodávka a inštalácia odsávača splodín   | 38 187,94         | 0,-                 | 38 187,94         |
| 3 Aktivita 3, Skúšobná prevádzka                     | 0,-               | 0,-                 | 0,-               |
| Podporné aktivity                                    |                   |                     |                   |
| Riadenie projektu                                    | 0,-               | 0,-                 | 0,-               |
| Publicita a informovanosť                            | 0,-               | 0,-                 | 0,-               |
| <b>CELKOVO</b>                                       | <b>398 500,30</b> |                     | <b>398 500,30</b> |

| P.č.          | Názov výdavku                                  | MJ | Jednotková cena      |                       | Počet jednotiek | Celkom               |                   | Oprávnený výdavok      |                         | Neoprávnený výdavok      |                           | Intenzita pomoci | NFP                 |                   | termín realizácie    |                      |
|---------------|--|----|----------------------|-----------------------|-----------------|----------------------|-------------------|------------------------|-------------------------|--------------------------|---------------------------|------------------|---------------------|-------------------|----------------------|----------------------|
|               |  |    | Jednotková cena v Sk | Jednotková cena v Eur |                 | Celkom v Sk          | Celkom v Eur      | Oprávnený výdavok v Sk | Oprávnený výdavok v Eur | Neoprávnený výdavok v Sk | Neoprávnený výdavok v Eur |                  | NFP v Sk            | NFP v Eur         | termín realizácie od | termín realizácie do |
| 1.            | Plazmový zdroj vysokovýkonný MPI 280           | ks | 6 716 500,00         | 222 946,96            | 1               | 6 716 500,00         | 222 946,96        | 6 716 500,00           | 222 946,96              | 0,00                     | 0,00                      | 49,40%           | 3 317 951,00        | 110 135,80        | júl 09               | december 09          |
| 2.            | Horák na bodovanie komplet s káblami a horákom | ks | 3 986 430,00         | 132 325,23            | 1               | 3 986 430,00         | 132 325,23        | 3 986 430,00           | 132 325,23              | 0,00                     | 0,00                      | 49,40%           | 1 969 296,42        | 65 368,67         | júl 09               | december 09          |
| 3.            | Horák na zváranie komplet s káblami a horákom  | ks | 141 870,00           | 4 709,22              | 1               | 141 870,00           | 4 709,22          | 141 870,00             | 4 709,22                | 0,00                     | 0,00                      | 49,40%           | 70 083,78           | 2 326,35          | júl 09               | december 09          |
| 4.            | Príslušenstvo k MPI (káble, telá horákov ...)  | ks | 8 470,00             | 281,15                | 1               | 8 470,00             | 281,15            | 8 470,00               | 281,15                  | 0,00                     | 0,00                      | 49,40%           | 4 184,18            | 138,89            | júl 09               | december 09          |
| 5.            | RV Argón                                       | ks | 1 500,00             | 49,79                 | 1               | 1 500,00             | 49,79             | 1 500,00               | 49,79                   | 0,00                     | 0,00                      | 49,40%           | 741,00              | 24,60             | júl 09               | december 09          |
| 6.            | Kompletný odsávací systém Castolin Good AIR    | ks | 1 150 450,00         | 38 187,94             | 1               | 1 150 450,00         | 38 187,94         | 1 150 450,00           | 38 187,94               | 0,00                     | 0,00                      | 49,40%           | 568 322,30          | 18 864,84         | júl 09               | december 09          |
| <b>Celkom</b> |  |    |                      |                       |                 | <b>12 005 220,00</b> | <b>398 500,30</b> | <b>12 005 220,00</b>   | <b>398 500,30</b>       | <b>0,00</b>              | <b>0,00</b>               |                  | <b>5 930 578,68</b> | <b>196 859,14</b> | <b>júl 09</b>        | <b>december 09</b>   |